

【どんな意味だろう？】空欄に適切な日本語を記入して pp. 100 - 103 本文の和訳を完成させましょう。

「一瞬の平和」

【p.100】 我々はドイツ軍と顔を向き合っていた。お互いの声が聞こえるほど（ ）距離にいた。時には朝のあいさつをお互いに交わすこともあった。病気の人や負傷した人の叫び声も聞こえた。毎日、戦いが再開された。我々は友だちになれる位の近い所にいたが、戦争ではお互いに（ ）であった。

12月24日の午後、ドイツ兵は木を飾りつけた。その日は戦場でさえもクリスマス・イブだった。私は、クリスマス・ツリーに輝くキャンドルが見えるほど（ ）所にいた。

ドイツ兵は“Silent Night (「きよしこの夜」)”を歌い始めた。彼らが歌い終わると、我々は“Home, Sweet Home” (「埴生の宿」) を歌った。その夜、両軍は暗くなるまで歌を交互に歌い合った。そして（ ）が訪れた。

【p.101】 翌日はクリスマスだった。1人のドイツ兵が「クリスマスおめでとう！」と大声で叫んだ。「皆さんもおめでとう！」と私は（ ）返した。

その後、1人のドイツ兵が現れた。彼は（ ）を振っていた。それからもう1人が立ち上がった。彼はびんを持っていた。「今日はクリスマスだ。（ ）とソーセージがある。一緒にどうだい。」

私は友人のポールの方を向いた。

「（ ）か？」とたずねた。

「知ったことかい。（ ）。クリスマスだぞ。」ポールは肩をすくめ、立ち上がった。

それがきっかけで、両軍が戦場で（ ）のためではなく平和のために出会ったのだ。

【p.102】 1人のドイツ人が私のほうにやってきた。私たちは（ ）をした。「私の名前はアベル。ホテルの従業員です。」「私の名前はサム。教師です。クリスマスおめでとう。」彼は私に家族の写真を見せてくれた。我々は住所の（ ）をした。

ドイツ兵の1人は床屋だった。彼は我々の何人かの散髪をしてくれた。我々はとても嬉しくて彼に（ ）を言った。ポールはマジックを知っていた。彼は、ドイツ兵もイギリス兵も皆を楽しませてくれた。

我々は飲み物も食べ物も分け合った。大いに語り、大いに笑った。私は写真を何枚か撮った。

それから誰かがサッカーボールを（ ）。試合が始まり、長い間続いた。

【p.103】 （ ）時間はあっという間に（ ）。太陽が沈み、星が出てくると、全てが終わったということを誰もが知った。

「じゃあまた、（ ）。」私はアベルに言った。

「（ ）。」と彼は私に言った。

私は友だちとして最後に一度アベルに手を振った。

その翌日、我々はふたたび敵になった。前日以来の友人は（ ）に撃ち合い殺し合った。多くの人が負傷し、多くの人が亡くなった。

しかし私は、友情を築いたあの特別な（ ）をいつまでも覚えているだろう。あり得ないことが起こったのだ。軍隊同士が、戦争ではなく、平和のなかで出会ったのだ。